

ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ОНЛАЙН В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

Беленкова Юлия Сергеевна

Старший преподаватель, Самарский государственный
технический университет
yubelenkova@mail.ru

TEACHING A FOREIGN LANGUAGE ONLINE IN A TECHNICAL UNIVERSITY

Yu. Belenkova

Summary: The article presents some techniques and ways of organizing work with online materials in foreign language lessons. The author examines the reasons for the growing popularity of online learning: price and territorial accessibility, saving time, the possibility of a flexible approach to individual needs, the modern image. It is very difficult to imagine the educational process today without information and communication technologies and the Internet. The global network provides many sites that contain various online materials for teaching a foreign language, and databases are constantly being updated. But the effectiveness of their application depends on the forms, methods and techniques of their use chosen by the teacher. Among the positive aspects of the use of information technology in the process of teaching foreign languages, there is a higher level of psychological comfort in the learning process. Online learning opens new opportunities for students and teachers to implement joint activities in a foreign language. The article discusses different formats of online learning and types of educational technologies for learning a foreign language remotely. Learning a foreign language online requires students to have a high level of self-discipline, self-organization, and motivation.

Keywords: a foreign language, online materials, the Internet, a competence, online learning.

Аннотация: В статье представлены некоторые приемы и способы организации работы с онлайн-материалами на уроках иностранного языка. Автор анализирует причины растущей популярности онлайн-обучения: территориальная доступность, экономия времени, возможность гибкого подхода к индивидуальным потребностям, современность подхода. Образовательный процесс сегодня очень трудно представить без информационно-коммуникативных технологий и сети Интернет. Глобальная сеть предоставляет большое количество сайтов, которые содержат различные онлайн-материалы для обучения иностранному языку, базы данных постоянно пополняются. Но эффективность их применения зависит от выбранных педагогом форм, методов и приёмов их использования. Среди положительных моментов применения информационных технологий в процессе обучения иностранным языкам отмечается более высокий уровень психологического комфорта в процессе обучения. Также в онлайн-обучении перед студентами и преподавателями открываются новые широкие возможности для реализации совместной деятельности на иностранном языке. В статье рассмотрены разные форматы онлайн-обучения и виды образовательных технологий для изучения иностранного языка онлайн. Изучение иностранного языка онлайн требует от студентов высокого уровня самодисциплины, самоорганизации и мотивации.

Ключевые слова: иностранный язык, онлайн-материалы, интернет, компетенция, онлайн-обучение.

Современный образовательный процесс очень трудно представить без информационно-коммуникативных технологий и сети Интернет. Глобальная сеть предоставляет большое количество сайтов, которые содержат различные онлайн-материалы для обучения иностранному языку, базы данных постоянно пополняются. Это различные видеоматериалы, аудиоматериалы, тексты для чтения, подобранные по тематикам, грамматические упражнения и задания. Но эффективность их применения зависит от выбранных педагогом форм, методов и приёмов их использования, при этом педагог может работать в очной форме, дистанционной или обучать в рамках очно-дистанционного обучения. Поэтому здесь важна методически грамотно организованная работа с онлайн ресурсами.

Нами были рассмотрены различные варианты работы с онлайн-материалами, и нами были выделены следующие методические рекомендации:

1. В первую очередь, педагогу и студенту необходимо уметь обращаться с электронным ресурсом на уровне, достаточном для выполнения заданий.
2. Педагогу важно осознавать, какие формы обучения он будет использовать на каждом этапе и оценивать целесообразность их применения.
3. Учебный материал необходимо подбирать заранее, учитывая критерии, и при необходимости внося изменения в соответствии с поставленной целью, задачами и условиями обучения.
4. Педагогу важно проверить все веб-страницы перед проведением занятия даже если материалы использовались ранее, так как представленная информация могла измениться.
5. Педагог должен всегда иметь в запасе альтернативу проведения занятия на случай возникновения технической проблемы, так как может появиться необходимость внесения изменений в план занятия.

6. Онлайн-ресурс — это инструмент, который может принести пользу в процессе обучения в умелых руках при осознании положительных и отрицательных сторон этого инструмента [1].

Обучение в режиме онлайн всё больше набирает популярность в современном мире. Это связано с рядом причин: возрастающая доступность информационных и коммуникативных технологий; способность информационных и коммуникативных технологий дополнить и обогатить традиционное преподавание ресурсами; потребность в гибком доступе к дистанционному обучению из дома в рамках традиционных образовательных подходов; необходимость в повышении продуктивности и эффективности обучения; потребность изолированных и независимых обучающихся в равноправном доступе к образовательным возможностям и услугам; потребность образовательных учреждений в применении информационных и коммуникативных технологий для достижения конкурентоспособности на рынке образовательных услуг; потребность образовательных учреждений в современном подходе, в том числе для привлечения внимания обучаемых и их родителей [2].

Вместе с новым поколением приходят новые технологии. Печатные носители информации становятся все менее востребованными. Студенты в своих электронных устройствах располагают уже не только словарями, но и учебниками. Привлечение информационных технологий в процесс обучения иностранному языку очевидно обладает преимуществами, так как учебные материалы становятся интересными, привлекательными, интерактивными и несут в себе мотивационную составляющую. Так же, онлайн технологии дают нам неограниченные возможности охвата большей аудитории. На сегодняшний день предлагается множество курсов по обучению иностранным языкам с использованием онлайн технологий.

Сегодня студенты отличаются от тех, которые были раньше: они иногда быстрее преподавателей осваивают новые технологии, владеют навыками работы с онлайн ресурсами и получают доступ к любой информации за считанные минуты. Поэтому и знания они желают получить быстро и легко. Но, однозначно, иностранный язык требует активного, а не пассивного изучения.

Изучение иностранного языка онлайн требует от студентов высокого уровня самодисциплины, самоорганизации и мотивации. А мотивация может напрямую зависеть от качества учебно-методических материалов, используемых в процессе обучения. При составлении онлайн курса важно учитывать следующие моменты: четкая установка на конечный результат и развитие компетенций, которыми должен овладеть студент по окончании курса; важно, чтобы курс был направлен на овладение определенным лексико-грамматическим материалом, приобретение навыков чтения, письма, гово-

рения и аудирования; неотъемлемой частью является качественная проверка усвоения материала; по мере изучения и отработки материала студент должен получать удовлетворение и чувствовать осязаемый прогресс, то есть уметь использовать язык в ситуациях общения.

Курс строится таким образом, чтобы у студентов была возможность вернуться к уже изученному материалу, просмотреть и повторить те темы, которые могут потребовать дополнительного повторения в силу своей сложности. Обратная связь может быть доступна всей группе студентов, а может осуществляться в индивидуальном порядке, чтобы работать точно со студентами разного уровня. Таким образом, онлайн технологии дают преподавателю возможность индивидуального подхода к каждому студенту. Самым привлекательным разделом онлайн-курса являются видеоматериалы, которые облегчают понимание речи на слух, так как позволяют видеть артикуляцию говорящих на иностранном языке [3].

В целом можно сделать вывод, что онлайн-обучение может занимать равные позиции с традиционной формой по своей эффективности благодаря личностно-ориентированному подходу и гибкости. Благодаря непрерывному развитию онлайн-технологий современное обучение создает все необходимые условия для результативной учебной деятельности, в том числе на иностранном языке. Важно помнить и о практических преимуществах онлайн обучения: сохранение энергии, времени и ресурсов. Среди положительных моментов применения информационных технологий в процессе обучения иностранным языкам отмечается более высокий уровень психологического комфорта в процессе обучения. Также в онлайн-обучении перед студентами и преподавателями открываются новые широкие возможности для реализации совместной деятельности на иностранном языке [4].

Кроме положительных факторов необходимо упомянуть существенный момент в организации онлайн обучения в российских вузах: значимость внедрения отечественного программного обеспечения, которое в перспективе заменит иностранные платформы. На данный момент специалисты отмечают неоднократные примеры утечки данных, несанкционированного скачивания, а также вмешательства процесс обучения, что ставит под угрозу безопасность образовательного процесса [5].

Анализируя виды работы на онлайн-занятиях, остановимся сначала на чтении. При работе с текстом рекомендуется заранее продумать форму показа текста: на экране, на доске, в виде слайда из PowerPoint, а также объем видимого студентам текста. Для того, чтобы студенты распечатали себе текст, можно заранее выслать им его по электронной почте или отправить ссылку на нужный материал. Один из способов работы с текстом онлайн – просмотрное чтение, когда студенты про-

смаатривают небольшой по объёму текст и находят в нем какую-то информацию: например, время, место проведения события - для дальнейшего обсуждения, ответов на вопросы. Но детальное, аналитическое чтение с поиском новых слов по словарю проводить онлайн не будет эффективно, его надо задавать на дом.

Важной составляющей изучения иностранного языка в техническом вузе становится задача овладения специальной терминологией, что предоставляет возможность реализовать успешное общение в профессиональной деятельности в личном контакте или общении посредством сети Интернет, а также уметь самостоятельно ориентироваться в литературе по специальности с целью нахождения информации, необходимой для решения той или иной задачи. Известно, что основным видом учебной деятельности на занятиях является чтение профессионально ориентированной литературы, что, соответственно, обуславливает необходимость учитывать в процессе обучения особенности перевода терминологических единиц. Специальная лексика или термины составляют особый пласт лексики, который поддается сознательному регулированию и упорядочению. Бесспорно, для чтения и понимания текстов по специальности студент технического вуза должен ориентироваться как в общенаучной, так и в узкоспециализированной терминологии [6].

Обучение аудированию на онлайн-занятии включает, как и на традиционном занятии, введение в контекст, настраивание на тему, постановку задач, а после аудирования задание на говорение или лексический анализ. Непосредственно онлайн-занятие тоже представляет собой аудирование, возможности которого можно использовать максимально полно. Рекомендуется включать не только слушание преподавателя и других студентов, но и прослушивание аудиозаписи, так как это вносит разнообразие в онлайн-занятия. Можно задавать аудирование на дом, так как студенты как правило имеют мотивацию работать с использованием технологических возможностей. Во избежание технических трудностей преподавателю надо заранее проверить наличие опции воспроизведения аудио и видео на используемой платформе. Если преподаватель планирует проигрывать аудио- или видеофайлы с экрана, необходимо проверить звук и изображение заранее. Восприятие речи на слух — это один из самых сложных моментов, предшествующих говорению. Аудирование в процессе обучения проходит эволюцию от простого к сложному. На начальном этапе обучения это вставка пропущенных слов, которые студенту необходимо правильно расслышать, далее задания усложняются.

При обучении говорению на онлайн-занятиях необходимо ставить четкие цели и задачи каждого занятия и всего курса в целом, чему вы хотите научить: улучшить произношение, научить связно высказываться, не делать ошибок в каких-то грамматических структурах, расши-

рить словарный запас, повысить беглость речи. Знание языка предполагает говорение на данном языке, и это самое уязвимое место в дистанционном обучении. Онлайн платформы, к сожалению, еще не так совершенны: синхронизация оставляет желать лучшего, а она очень важна, так как студенты должны видеть правильную артикуляцию звуков, произносимых преподавателем, а преподавателю необходимо следить за правильной артикуляцией студентов. Преподаватель должен также обеспечить разнообразие видов деятельности: ролевые игры, дискуссии, дебаты - как на традиционном занятии. Не следует забывать об обратной связи: обеспечение понимания студентами своего прогресса в одних областях и трудностей в других. Чтобы дать возможность на групповом онлайн-занятии высказаться каждому, рекомендуется разделять студентов на пары или мини-группы и давать дифференцированные задания. Далее преподаватель «переходит» от группы к группе, как на традиционном занятии.

Обучение письму также имеет свои особенности при онлайн-обучении. Само письмо осуществляется в качестве домашнего задания, но модель задается на занятии, обсуждается план, структура текста, используемая лексика. Дополнительно можно обратить внимание на пунктуацию или логическое связывание предложений, формальный/неформальный стиль. На следующем уроке осуществляется проверка написанного, исправление ошибок, обратная связь в устном и/или письменном виде. В логике онлайн-занятия лучше, если письмо будет осуществляться не от руки, а с использованием технологий. Написание слов, фраз, нескольких предложений вполне можно осуществлять и в ходе онлайн-занятия, чтобы обучаемые могли продемонстрировать знание слов или понимание правильного порядка слов в предложении. Обратная связь с преподавателем осуществляется устно на занятии, а также, для более детального разбора и осмысления, письменно по электронной почте или через общую ссылку.

Чтобы процесс изучения иностранного языка был успешен в условиях онлайн, перед преподавателем стоит непростая задача формирования контента, отвечающего требованиям настоящего времени и построение учебного курса таким образом, чтобы студентам интересно было его изучать. Использование такого контента сможет превратить изучение иностранного языка в захватывающую игру при умелой подаче лексико-грамматического материала в видео, звуковом и текстовом форматах. При наличии стабильного интернета, хорошей веб-камеры, микрофона, компьютера каждый преподаватель может опробовать возможности онлайн-обучения. Потребуется некоторое время, чтобы понять, как демонстрировать экран, какие ресурсы удобны для создания дополнительных заданий. По мере обретения опыта преподаватель, преодолев технические трудности, начинает ощущать преимущества работы онлайн.

ЛИТЕРАТУРА

1. Пальмова Е.А., Гулевская А.Н. Приемы работы с онлайн-материалами в процессе обучения иностранному языку // Вестник Таганрогского института имени А. П. Чехова. 2022, № 1. С. 94–99.
2. Игнатенко И.И. Онлайн-обучение аспектам иностранного языка // Проблемы современного образования. 2019, № 3. С. 162–168.
3. Варенина Л.П. Интенсивное обучение иностранному языку онлайн // Педагогика и психология образования. 2014, № 1. С. 48–53
4. Пимонова С.А., Фомина Е.М. Факторы эффективности онлайн-обучения иностранным языкам в российских вузах // Университетское управление: практика и анализ. 2022, № 26(3). С. 35–47
5. Шарапова Е.М. Онлайн-обучение иностранным языкам в вузе. Что показала пандемия? // Актуальные научные исследования в современном мире. 2020. № 11–8 (67). С. 240–243.
6. Беленкова Ю.С. Специфика обучения иностранному языку студентов технических специальностей // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. 2023. № 8. С. 58–62.

© Беленкова Юлия Сергеевна (yubelenkova@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»